

Не съмъ ходилъ никога (тамо).
Не си ходилъ никога (тамо).
Не е ходилъ никога (тамо.)
Не сте ходили никога.

Je n'y ai jamais été.
Tu n'y as jamais été.
Il n'y a jamais été.
Vous n'y avez jamais été.

Вече, сега.

Ходихте ли вече на зрелище-то?
Ходихъ вече тамо.
Ходихте вече тамо.

Déjà.
Avez-vous déjà été au spectacle?
J'y ai déjà été.
Vous y avez déjà été.

Не еще.

Не съмъ ходилъ еще тамо.
Не си ходилъ еще тамо.
Не е ходилъ еще тамо.
Не сте ходили еще тамо.
Не смы ходили еще тамо.
Ходихте ли вече у башъ си.
Не съмъ ходилъ еще.
Кждѣ ходихте тѣзъ заранъ.
Ходихъ на градинѣ-тѣ.
Кждѣ ходи братъ ти?
Ходи на магазѣ-тѣ.
Ходи ли онъ тамо колкото мене
рано?

Ne-pas encore.
Je n'y ai pas encore été.
Tu n'y as pas encore été.
Il n'y a pas encore été.
Vous n'y avez pas encore été.
Nous n'y avons pas encore été.
Avez-vous déjà été chez votre père?
Je n'y ai pas encore été.
Où avez-vous été ce matin?
J'ai été au jardin.
Ton frére où a-t-il été?
Il a été au magasin.
Y-t-il été d'aussi bonne heure
que moi?

Ходи тамо по-рано отъ мене.

Il y a été de meilleur heure que moi.

Забѣлѣжя. Страдателно-то прічастіе *éte* отъ глагола *être*, съмъ чисто ся употребява вмѣсто страдателно-то прічастіе *allé*, отъ глагола *aller* отивамъ. За тово може да ся рече: *J'ai été au spectacle*, кое-то значи: де иде чловѣкъ на зрелище-то и да ся връне отъ тамо; и: *il est allé au spectacle*, кое-то значи; отишълъ на зрелище-то, иъ еще не си врънжълъ. За това по-добрѣ е да казвамъ за прѣвы-ты и вторы-ты лица: *J'y ai été*, ходинъ тамо; *tu y as été*, ты ходи тамо; *nous y avons été*, ходихъмъ тамо; *vous y avez été*, ходихте тамо; вмѣсто: *j'y suis allé*, *tu y as allé*, *nous y sommes allés*, *vous y êtes allés*.

Упражненіе 97-о.

Кждѣ ходихте? — Ходихъ на трѣжище? — Ходихте ли на бала? — Ходихъ. — Ходихъ ли на позорище-то? — Ходихте. — Ходили ты тамо? — Не ходихъ. — Ходилъ ли съ нѣкога сынъ ви